



# Zentralverriegelung

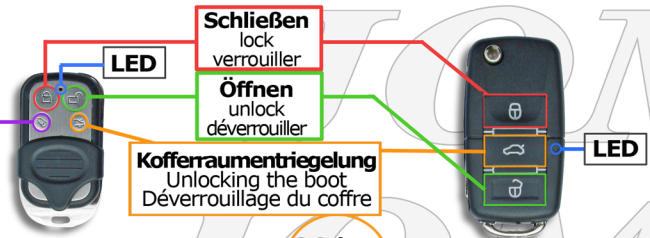
JOM 7104-2/7104-4

(D) (GB) (F)

## Suchfunktion (nur 7104-4)

Search function (only 7104-4)

Fonction de recherche (uniquement 7104-4)



3 Sek.  
3 sec.  
3 sec.

## Anlernen von Handsendern

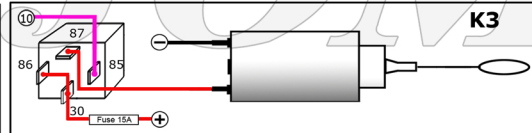
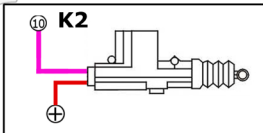
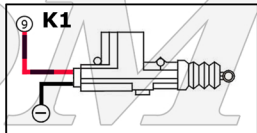
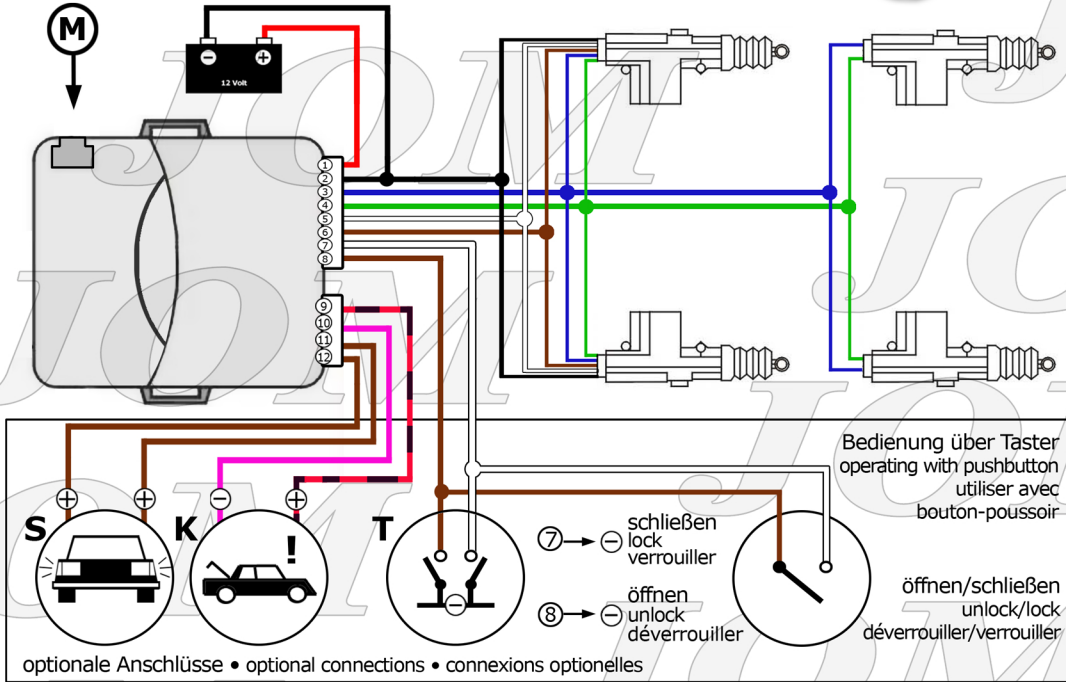
Taste **M** drücken, Blinker leuchten - Lernmodus aktiv. Beliebige Taste am Handsender drücken, die Blinker erlöschen - Code wurde erfolgreich angelehrt. Maximal 3 Handsender können angelehrt werden, wird eine weitere angelehrt wird der erste Code in Reihenfolge überschrieben.

## Setting of remote controls

Press **M** button, indicators light up - the programming mode is activated. Press any button of the remote control, indicators go out - the code has been programmed successfully. One can program maximal 3 remote controls. If another remote control is programmed, the first code in order will be overwritten.

## Programmation des télécommandes

Appuyez sur la touche **M**, les clignotants s'allument - le mode de programmation est actif. Appuyez une touche quelconque sur la télécommande, les clignotants s'éteignent - le code a été programmé avec succès. On peut programmer au maximum 3 télécommandes. Si vous programmez une de plus, le premier code sera écrasé en ordre consécutif.





# Zentralverriegelung

JOM 7104-2/7104-4

(D)

## Montage

Installieren Sie die Stellmotoren an einer geeigneten Stelle und verbinden Sie diese mit dem Gestänge der Türverriegelung. Achten Sie dabei auf freien Lauf der Motoren. Die Motoren müssen ungehindert den oberen und unteren Endpunkt erreichen! Ist dies nicht gegeben, gehen die Motoren in die Ausgangsposition zurück. Sollte sich dieses Symptom zeigen ist mindestens eines der 5 poligen Mastermotoren verrutscht, und muss nachjustiert werden.

## Optionale Anschlüsse

### (S) Signal über Blinker

Um die Blinker anzusteuern werden die braunen Kabel mit dem linken und rechten Blinkerkreis des Fahrzeugs verbunden. Ein geeigneter Anschlusspunkt ist oft der Kabelstrang im Schwellerbereich.

### (K) Kofferraumöffnung

Signal zum Anschluss eines Stellmotors oder zum Ansteuern eines Zugmotors für die Kofferklappe.

• **Beim Anschluss eines Stellmotors, darf nur entweder das Plus- (K1) oder das Minussignal (K2) an die 7104 angeschlossen werden, den anderen Motorpol direkt mit Masse oder Dauerplus versorgen.**

• **Zugmotor wegen der hohen Stromaufnahme nicht direkt anschließen, sondern über ein Arbeitsrelais betreiben! (K3)**

Zur Auslösung Taste Kofferraum 3 Sekunden gedrückt halten.

### (T) Innenraum Verriegelung über Taster

Um die Verriegelung manuell zu steuern können Sie einen Taster zwischen dem braunen und weißen Kabel anschließen, bei Betätigung wird im Wechsel geöffnet/verschlossen. Sie können auch separate Taster zum Öffnen/Schließen verwenden: weiß an minus = Schließen, braun an minus = Öffnen.

## 7104-2 Klappschlüssel • foldable key • télécommande avec clé dépliant

Arretieren Sie den Schlüssel mit Hilfe der beiliegenden Schrauben.

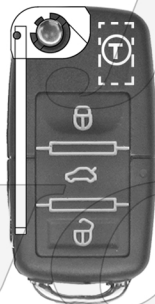
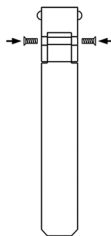
Fixez la clé à l'aide des vis fournies.

Fix the key with the supplied screws.

(T) Platz für Transponder (Wegfahrsperr)

(T) Place for transponder (anti-theft system)

(T) Emplacement pour transpondeur (antidémarrage)



## Laufrichtung umkehren

Sollte es (z.B. bei Seilzugsystemen) notwendig sein die Laufrichtung umzukehren, polen Sie den Anschluss der Stellmotoren wie folgt um:

5-poliger Motor

braun > weiß

weiß > braun

schwarz > schwarz

grün > blau

blau > grün

2-poliger Motor

grün > blau

blau > grün





# CentralLocking

## Verrouillage Centralisé

JOM 7104-2/7104-4

GB

### Installation

Mount the actuators at an appropriate place and connect them to the rods of the door lock system. Mind the unhindered motor running. The motors have to reach unhamperedly the upper and lower final point! Otherwise, the motors will return to the start position. If this happens, at least one of the 5-pole master motors has shifted and has to be adjusted.

### Optional connections

#### (S) Signal via indicator

Connect the brown cables to the right and the left indicator circuit of the vehicle to actuate the indicators. The wiring harness in the door area is often an appropriate connection point.

#### (K) Trunk release

Electrical signal to connect an actuator or to activate a trunk-release motor

- **If you connect an actuator, only the positive (K1) or the negative (K2) signal can be connected to 7104. Supply the other motor terminal directly with earth or steady plus.**
- **Do not connect directly the trunk-release motor, but use a relay because of the high power input! (K3)**

Press trunk button for 3 seconds to activate this function.

#### (T) Lock of passenger compartment by button

Connect a button between the brown and the white cable to manage locking manually. Pressing the button, the functions UNLOCK/LOCK switch. You can also use separate buttons for this function: white to negative = lock, brown to negative = unlock.

#### Reverse function

If you need to invert the running direction (i.e. in the case of cable-pull systems), change poles as follows:

##### 5-pole motor

brown	>	white
white	>	brown
black	>	black
green	>	blue
blue	>	green

##### 2-pole motor

green	>	blue
blue	>	green

F

### Montage

Installez les moteurs à un emplacement approprié et connectez-les aux bras du verrouillage de la porte. Veillez à ce que les moteurs marchent librement. Les moteurs doivent arriver sans empêchement aux points finals inférieur et supérieur ! Autrement, les moteurs retrouvent la position initiale. Si cela arrive, au moins un des moteurs principaux à 5 pôles est glissé et doit être ajusté.

### Connexions optionnelles

#### (S) Signal par clignotants

Connectez les câbles bruns aux circuits de clignotants droite et gauche du véhicule pour activer les clignotants. Le faisceau des câbles dans l'étendue de la porte est souvent un point de connexion approprié.

#### (K) Ouverture du coffre

Signal pour la connexion d'un moteur ou pour l'activation d'un moteur d'ouverture du coffre

- **Si on connecte un moteur, uniquement le signal positif (K1) ou négatif (K2) peut être connecté à 7104. Connectez l'autre pôle du moteur directement à la masse ou au positif permanent.**
- **Ne branchez pas directement le moteur d'ouverture du coffre, mais à travers un relais intermédiaire à cause du courant absorbé en grande quantité ! (K3)**

Appuyez sur la touche coffre pendant 3 secondes pour activer cette fonction.

#### Verrouillage de l'intérieur du véhicule par un bouton-poussoir

Branchez un bouton-poussoir entre le câble brun et le câble blanc pour activer le verrouillage manuellement. En appuyant, la fonction ouvrir/verrouiller alterne. Vous pouvez utiliser aussi des bouton-poussoirs séparés pour ouvrir/verrouiller : blanc au négatif = verrouiller, brun au négatif = ouvrir.

#### Inversion

S'il est nécessaire d'inverser le sens de marche (p.ex. au cas des systèmes à câbles), inversez les pôles de façon suivante :

Moteur à 5 pôles

brun	>	blanc
blanc	>	brun
noir	>	noir
vert	>	bleu
bleu	>	vert

moteur à 2 pôles

vert	>	bleu
bleu	>	vert